



Συμβούλιο  
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Βρυξέλλες, 30 Οκτωβρίου 2018  
(OR. en)

13765/18

**Διοργανικός φάκελος:**  
**2018/0369 (NLE)**

**ENV 708**

## ΠΡΟΤΑΣΗ

|                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Αποστολέας:              | Για τον Γενικό Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,<br>ο κ. Jordi AYET PUIGARNAU, Διευθυντής                                                                                                                                                                                                                              |
| Ημερομηνία<br>Παραλαβής: | 30 Οκτωβρίου 2018                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Αποδέκτης:               | κ. Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου<br>της Ευρωπαϊκής Ένωσης                                                                                                                                                                                                                                  |
| Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:      | COM(2018) 717 final                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Θέμα:                    | Πρόταση για ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ σχετικά με τη θέση που<br>πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην έβδομη<br>διάσκεψη των μερών της συμφωνίας για τη διατήρηση των αποδημητικών<br>υδρόβιων πτηνών της Αφρικής και της Ευρασίας όσον αφορά ορισμένες<br>τροποποιήσεις του παραρτήματος 3 της συμφωνίας |

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο COM(2018) 717 final.

συνημμ.: COM(2018) 717 final



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ  
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 30.10.2018  
COM(2018) 717 final

2018/0369 (NLE)

Πρόταση

#### **ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

**σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην  
έβδομη διάσκεψη των μερών της συμφωνίας για τη διατήρηση των αποδημητικών  
υδρόβιων πτηνών της Αφρικής και της Ευρασίας όσον αφορά ορισμένες τροποποιήσεις  
του παραρτήματος 3 της συμφωνίας**

## **ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ**

### **1. ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ**

Η παρούσα πρόταση αφορά την απόφαση για τον καθορισμό της θέσης που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στην έβδομη διάσκεψη των μερών της συμφωνίας για τη διατήρηση των αποδημητικών υδρόβιων πτηνών της Αφρικής και της Ευρασίας (ΑΕWA) σε σχέση με την προβλεπόμενη έγκριση ορισμένων τροποποιήσεων του παραρτήματος 3 της συμφωνίας.

### **2. ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ**

#### **2.1. Η συμφωνία για τη διατήρηση των αποδημητικών υδρόβιων πτηνών της Αφρικής και της Ευρασίας**

Η συμφωνία για τη διατήρηση των αποδημητικών υδρόβιων πτηνών της Αφρικής και της Ευρασίας («η συμφωνία») αποσκοπεί στη διατήρηση των αποδημητικών υδρόβιων πτηνών και των ενδιαιτημάτων τους στην Αφρική, την Ευρώπη, τη Μέση Ανατολή, την Κεντρική Ασία, τη Γροιλανδία και το Καναδικό Αρχιπέλαγος. Η συμφωνία τέθηκε σε ισχύ την 1η Νοεμβρίου 1999.

Η συμφωνία ΑΕWA, που εκπονήθηκε στο πλαίσιο της Σύμβασης για τα Αποδημητικά Είδη (CMS) και διέπεται από το Πρόγραμμα των Ηνωμένων Εθνών για το Περιβάλλον (UNEP), διασφαλίζει τη συνεργασία διάφορων χωρών και της ευρύτερης παγκόσμιας οικολογικής κοινότητας, με σκοπό την υλοποίηση συντονισμένων δράσεων για τη διατήρηση και τη διαχείριση των αποδημητικών υδρόβιων πτηνών σε όλη τη μεταναστευτική τους ακτίνα.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση είναι συμβαλλόμενο μέρος της εν λόγω συμφωνίας από την 1η Οκτωβρίου 2005<sup>1</sup>. Επί του παρόντος, υπάρχουν εβδομήντα εφτά συμβαλλόμενα μέρη, σαράντα ένα από την Ευρασία (συμπεριλαμβανομένης της ΕΕ) και τριάντα έξι από την Αφρική.

Είκοσι πέντε κράτη μέλη της ΕΕ είναι μέρη της συμφωνίας<sup>2</sup>.

Η οδηγία 2009/147/ΕΚ περί της διατηρήσεως των αγρίων πτηνών (οδηγία για τα πτηνά)<sup>3</sup> ενσωματώνει στο δίκαιο της Ένωσης τις δεσμεύσεις που ορίζονται στη συμφωνία. Η οδηγία για τα πτηνά αφορά τη διατήρηση όλων των ειδών πτηνών που ζουν εκ φύσεως σε άγρια κατάσταση στο ευρωπαϊκό έδαφος των κρατών μελών, στο οποίο εφαρμόζεται η συνθήκη. Καλύπτει την προστασία, τη διαχείριση και τον έλεγχο των ειδών αυτών και θεσπίζει κανόνες για την εκμετάλλευσή τους.

#### **2.2. Η διάσκεψη των μερών**

Η διάσκεψη των μερών αποτελεί το κύριο όργανο λήψης αποφάσεων σχετικά με τη συμφωνία. Έχει την αρμοδιότητα να ανασκοπεί τα παραρτήματα της συμφωνίας και συνέρχεται ανά τριετία. Κάθε μέρος διαθέτει μία μόνο ψήφο, πλην όμως οι οργανισμοί περιφερειακής οικονομικής ολοκλήρωσης, όπως η Ευρωπαϊκή Ένωση, ασκούν το οικείο δικαίωμα ψήφου με αριθμό ψήφων ίσο με τον αριθμό των κρατών μελών που συμμετέχουν σε

<sup>1</sup> Απόφαση 2006/871/ΕΚ του Συμβουλίου, της 18ης Ιουλίου 2005, για τη σύναψη εκ μέρους της Ευρωπαϊκής Κοινότητας της συμφωνίας για τη διατήρηση των αποδημητικών υδρόβιων πτηνών της Αφρικής και της Ευρασίας (ΕΕ L 345 της 8.12.2006, σ. 24).

<sup>2</sup> Τρία κράτη μέλη δεν είναι μέρη της συμφωνίας: η Αυστρία, η Μάλτα και η Πολωνία.

<sup>3</sup> ΕΕ L 20 της 26.01.2010, σ. 7 - <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2010:020:0007:0025:EL:PDF>.

αυτούς και τα οποία είναι μέρη στη συμφωνία. Κάθε τροποποίηση παραρτήματος υιοθετείται με την πλειοψηφία των δύο τρίτων των παρόντων μερών στη διάσκεψη.

Η έβδομη διάσκεψη των μερών της συμφωνίας θα πραγματοποιηθεί στη Νότια Αφρική από τις 4 έως τις 8 Δεκεμβρίου 2018.

### **2.3. Η προβλεπόμενη πράξη της διάσκεψης των μερών**

Στις 4-8 Δεκεμβρίου 2018, κατά την έβδομη συνεδρίασή της, η διάσκεψη των μερών πρόκειται να εγκρίνει το ψήφισμα 7.3<sup>4</sup> σχετικά με τροποποιήσεις των παραρτημάτων της συμφωνίας σύμφωνα με το άρθρο X παράγραφος 5 της συμφωνίας («η προβλεπόμενη πράξη»).

Σκοπός της προβλεπόμενης πράξης είναι η τροποποίηση του παραρτήματος 2 και του παραρτήματος 3 (σχέδιο δράσης) της συμφωνίας. Το παράρτημα 2 περιλαμβάνει τον κατάλογο των αποδημητικών υδρόβιων πτηνών στα οποία εφαρμόζεται η συμφωνία. Το παράρτημα 3 καθορίζει τις δράσεις που αναλαμβάνουν τα μέρη σε σχέση με τα είδη προτεραιότητας. Τα είδη προτεραιότητας είναι εγγεγραμμένα στον πίνακα 1 του παραρτήματος 3 βάσει ορισμένων κριτηρίων που ορίζονται στον πίνακα 1.

Το άρθρο II της συμφωνίας προβλέπει ότι: *«Τα μέρη λαμβάνουν συντονισμένα μέτρα για τη διατήρηση των ειδών αποδημητικών υδρόβιων πτηνών σε ευνοϊκή διατηρησιακή κατάσταση ή για την επαναφορά τους σε τέτοια κατάσταση. Προς τον σκοπό αυτό, εφαρμόζουν, στα πλαίσια της εθνικής δικαιοδοσίας τους, τα μέτρα που ορίζονται στο άρθρο III, καθώς και τις ειδικές δράσεις που ορίζονται στο σχέδιο δράσης που προβλέπεται στο άρθρο IV, της παρούσας συμφωνίας».*

Η προβλεπόμενη πράξη θα αρχίσει να ισχύει για όλα τα μέρη και θα έχει δεσμευτική ισχύ από την εννενηκοστή ημέρα μετά την ημερομηνία της θέσπισής της εκ μέρους της διάσκεψης των μερών, πλην των μερών τα οποία διατύπωσαν επιφύλαξη. Κατά την περίοδο των ενενήντα ημερών, οιοδήποτε μέρος μπορεί, μέσω γραπτής κοινοποίησης στον θεματοφύλακα, να διατυπώνει επιφύλαξη όσον αφορά τροποποίηση παραρτήματος.

### **3. Η ΘΕΣΗ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΛΗΦΘΕΙ ΕΞ ΟΝΟΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ**

Η προτεινόμενη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης είναι να υποστηρίξει, κατά την έβδομη διάσκεψη των μερών, την προβλεπόμενη πράξη.

Οι προτεινόμενες τροποποιήσεις του παραρτήματος 2 υποβλήθηκαν από την Ευρωπαϊκή Ένωση. Οι προτεινόμενες τροποποιήσεις του παραρτήματος 3 υποβλήθηκαν από την Ευρωπαϊκή Ένωση και την Ουγκάντα.

Οι τροποποιήσεις των παραρτημάτων 2 και 3 που πρότεινε η Ευρωπαϊκή Ένωση υποβλήθηκαν σε συνέχεια της απόφασης 10326/18 του Συμβουλίου<sup>5</sup>.

Η τροποποίηση του παραρτήματος 2 που πρότεινε η Ευρωπαϊκή Ένωση αφορά την προσθήκη του θαλασσοκόρακα (*Phalacrocorax aristotelis*) στον κατάλογο των ειδών υδρόβιων πτηνών στα οποία εφαρμόζεται η συμφωνία.

Οι τροποποιήσεις του πίνακα 1 του παραρτήματος 3 που πρότεινε η Ευρωπαϊκή Ένωση αφορούν, αφενός, τη μεταφορά όλων των πληθυσμών της μεκατασοσκαλίδρας (*Calidris ferruginea*), του θαλασσοπιττακού (*Fraterecula arctica*) και της άλκας (*Alca torda*) στη

<sup>4</sup> <https://www.unep-aewa.org/en/document/adoption-amendments-aewa-annexes-3>

<sup>5</sup> <http://data.consilium.europa.eu/doc/document/ST-10326-2018-INIT/el/pdf> (αλλά δεν λειτουργεί πλέον)

στήλη Α του πίνακα 1, στις κατηγορίες 4, 1β και 4 αντίστοιχα, και, αφετέρου, τη συμπερίληψη στον κατάλογο του πληθυσμού του υποείδους *Phalacrocorax aristotelis aristotelis* που βρίσκεται εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης (Θάλασσα Μπάρεντς) και του πληθυσμού του υποείδους *Phalacrocorax aristotelis desmarestii* που βρίσκεται εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης (Ανατολική Μεσόγειος - Κροατία, Αδριατική) στη στήλη Α του πίνακα 1 του παραρτήματος 3, στις κατηγορίες 2 και 1γ αντίστοιχα.

Οι εν λόγω προτεινόμενες τροποποιήσεις θα εγκριθούν, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, από την Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφοι 1 και 3 της απόφασης 2006/871/ΕΚ του Συμβουλίου, της 18ης Ιουλίου 2005, για τη σύναψη εκ μέρους της Ευρωπαϊκής Κοινότητας της συμφωνίας για τη διατήρηση των αποδημητικών υδρόβιων πτηνών της Αφρικής και της Ευρασίας.

Οι τροποποιήσεις του πίνακα 1 του παραρτήματος 3 που πρότείνει η Ουγκάντα αφορούν τη διαγραφή της λέξης «σημαντική(ς)» από τα κριτήρια της κατηγορίας 3γ της στήλης Α και της κατηγορίας 2γ της στήλης Β, τη δημιουργία νέου κριτηρίου ως κατηγορία 3ε της στήλης Α και κατηγορία 2ε της στήλης Β για την «ταχεία βραχυπρόθεσμη φθίνουσα πορεία» και τη μεταφορά διάφορων ειδών από μια στήλη ή κατηγορία σε άλλη, όπως ορίζεται στο σχέδιο ψηφίσματος 7.3.

Οι εν λόγω τροποποιήσεις που πρότείνει η Ουγκάντα θα πρέπει να εγκριθούν εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς αντικατοπτρίζουν την εξέλιξη της διατηρησιακής κατάστασης των οικείων πληθυσμών ειδών πτηνών και θα συμβάλουν στην επίτευξη υψηλότερου βαθμού προστασίας των πληθυσμών των ειδών που παρουσιάζουν φθίνουσα πορεία. Ειδικότερα,

- α) Οι προτεινόμενες τροποποιήσεις του παραρτήματος 3 της συμφωνίας που υπέβαλε η Ουγκάντα και περιλαμβάνονται στο σχέδιο ψηφίσματος 7.3, οι οποίες συνάδουν προς τη σχετική νομοθεσία της ΕΕ (οδηγία για τα πτηνά), εγκρίνονται εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης από την Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφοι 1 και 3 της απόφασης 2006/871/ΕΚ του Συμβουλίου, της 18ης Ιουλίου 2005, για τη σύναψη εκ μέρους της Ευρωπαϊκής Κοινότητας της συμφωνίας για τη διατήρηση των αποδημητικών υδρόβιων πτηνών της Αφρικής και της Ευρασίας.
- β) Οι προτεινόμενες τροποποιήσεις του παραρτήματος 3 της συμφωνίας που υπέβαλε η Ουγκάντα και περιλαμβάνονται στο σχέδιο ψηφίσματος 7.3 αναφορικά με τα ακόλουθα εννέα είδη: πουπουλόπαπια - *Somateria mollissima*, σκουφοπρίστης - *Mergus serrator*, γκισάρι ή κυνηγόπαπια - *Aythya ferina*, στρειδοφάγος - *Haematopus ostralegus*, καλημάνα - *Vanellus vanellus*, ακτοτούρλι - *Limosa lapponica*, λιμόζα ή οχθοτούρλι - *Limosa limosa*, χοντροσκαλίδρα - *Calidris canutus* και μαυρότρυνγας - *Tringa erythropus*, οι οποίες δεν συνάδουν προς τη σχετική νομοθεσία της ΕΕ (οδηγία για τα πτηνά), εγκρίνονται εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης σύμφωνα με το άρθρο 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ.

Ωστόσο, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 της απόφασης 2006/871/ΕΚ του Συμβουλίου, της 18ης Ιουλίου 2005, για τη σύναψη εκ μέρους της Ευρωπαϊκής Κοινότητας της συμφωνίας για τη διατήρηση των αποδημητικών υδρόβιων πτηνών της Αφρικής και της Ευρασίας, η Επιτροπή διατυπώνει επιφύλαξη ως προς τις προτεινόμενες τροποποιήσεις σχετικά με τα ανωτέρω εννέα είδη, όπως έπραξε και στην περίπτωση τροποποιήσεων με παρόμοια αποτελέσματα κατά τις προηγούμενες διασκέψεις των μερών, καθώς οι εν λόγω τροποποιήσεις απαιτούν την τροποποίηση της οδηγίας για τα πτηνά, γεγονός που δεν είναι δυνατόν να επιτευχθεί εντός ενενήντα ημερών από την ημερομηνία της έκδοσής τους από τη διάσκεψη των μερών.

Στην επιφύλαξη της Ευρωπαϊκής Ένωσης θα πρέπει να γίνει διάκριση μεταξύ δύο ομάδων ειδών.

Όσον αφορά τους πληθυσμούς τεσσάρων ειδών —σκουφοπρίστης, γκισάρι ή κυνηγόπαπια, λιμόζα ή οχθοτούρλι και μαυρότρυγγας— για τους οποίους προτείνεται να εγγραφούν στις κατηγορίες 1β (γκισάρι ή κυνηγόπαπια) ή 3γ (τα άλλα τρία είδη) της στήλης Α, δεν θα επιτρέπεται πλέον η θήρευση βάσει της συμφωνίας, παρότι πρόκειται για θηρεύσιμα είδη δυνάμει της οδηγίας για τα πτηνά, καθώς περιλαμβάνονται στο παράρτημα ΙΙ μέρος Β της οδηγίας. Συνεπώς, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 της απόφασης 2006/871/ΕΚ του Συμβουλίου, της 18ης Ιουλίου 2005, η Επιτροπή διατυπώνει επιφύλαξη ως προς τις εν λόγω τροποποιήσεις, καθώς δεν είναι δυνατή η τροποποίηση της οδηγίας για τα πτηνά εντός ενενήντα ημερών από την ημερομηνία της έκδοσής τους από τη διάσκεψη των μερών.

Σε ό,τι αφορά τους πληθυσμούς των υπόλοιπων πέντε ειδών —πουπουλόπαπια, στρειδοφάγος, καλημάννα, ακτοτούρλι και χοντροσκαλίδρα— προτείνεται να εγγραφούν στην κατηγορία 4 της στήλης Α του παραρτήματος 3 της συμφωνίας. Σύμφωνα με το παράρτημα 3, η θήρευση των ειδών που είναι εγγεγραμμένα στην εν λόγω κατηγορία επιτρέπεται μόνο στο πλαίσιο διεθνούς σχεδίου δράσης για τα είδη, μέσω του οποίου τα συμβαλλόμενα μέρη προσπαθούν να εφαρμόζουν τις αρχές της προσαρμοστικής διαχείρισης απόληψης. Ως εκ τούτου, η επιφύλαξη της Ευρωπαϊκής Ένωσης ως προς τις εν λόγω τροποποιήσεις μπορεί να αρθεί, μόλις τεθεί σε εφαρμογή μηχανισμός προσαρμοστικής διαχείρισης απόληψης στο πλαίσιο διεθνούς οργανισμού, σύμφωνα με τις απαιτήσεις του άρθρου 7 της οδηγίας για τα πτηνά.

## **4. ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ**

### **4.1. Διαδικαστική νομική βάση**

#### *4.1.1. Αρχές*

Το άρθρο 218 παράγραφος 9 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ) προβλέπει την έκδοση αποφάσεων για τον καθορισμό *«των θέσεων που θα πρέπει να ληφθούν, εξ ονόματος της Ένωσης, σε όργανο που συνιστάται από δεδομένη συμφωνία, όταν το εν λόγω όργανο καλείται να θεσπίσει πράξεις που παράγουν έννομα αποτελέσματα, με εξαίρεση τις πράξεις που συμπληρώνουν ή τροποποιούν το θεσμικό πλαίσιο της συμφωνίας»*.

Η έννοια των *«πράξεων που παράγουν έννομα αποτελέσματα»* περιλαμβάνει πράξεις που παράγουν έννομα αποτελέσματα δυνάμει των κανόνων του διεθνούς δικαίου που διέπουν το συγκεκριμένο όργανο. Περιλαμβάνει επίσης πράξεις που δεν έχουν δεσμευτική ισχύ βάσει του διεθνούς δικαίου, αλλά *«επηρεάζουν με καθοριστικό τρόπο το περιεχόμενο των ρυθμίσεων που θεσπίζει ο νομοθέτης της Ένωσης»*<sup>6</sup>.

#### *4.1.2. Εφαρμογή στην προκειμένη περίπτωση*

Η διάσκεψη των μερών είναι όργανο που συστάθηκε από δεδομένη συμφωνία, ήτοι τη συμφωνία για τη διατήρηση των αποδημητικών υδρόβιων πτηνών της Αφρικής και της Ευρασίας.

Η πράξη την οποία καλείται να εγκρίνει η διάσκεψη των μερών συνιστά πράξη που παράγει έννομα αποτελέσματα. Η προβλεπόμενη πράξη θα έχει δεσμευτική ισχύ βάσει του διεθνούς δικαίου και επηρεάζει με καθοριστικό τρόπο το περιεχόμενο των νομοθετικών ρυθμίσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ήτοι της οδηγίας για τα πτηνά. Αυτό οφείλεται στο γεγονός ότι

<sup>6</sup> Απόφαση του Δικαστηρίου της 7ης Οκτωβρίου 2014, Γερμανία κατά Συμβουλίου, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, σκέψεις 61 έως 64.

ορισμένες δράσεις, ιδίως όσον αφορά τη θήρευση, που αναλαμβάνουν τα μέρη σε σχέση με τα είδη προτεραιότητας που είναι εγγεγραμμένα στον πίνακα 1 του παραρτήματος 3 της συμφωνίας δεν είναι πάντοτε συμβατές με τα προβλεπόμενα στην οδηγία για τα πτηνά όσον αφορά τα συγκεκριμένα είδη. Ειδικότερα, αν ένα είδος που περιλαμβάνεται στο παράρτημα II της οδηγίας για τα πτηνά χαρακτηρίζεται πλέον ως μη θηρεύσιμο δυνάμει της συμφωνίας ΑΕWA, απαιτείται τροποποίηση της οδηγίας για τα πτηνά. Σύμφωνα με το άρθρο 3 της απόφασης 2006/871/ΕΚ του Συμβουλίου, της 18ης Ιουλίου 2005, για τη σύναψη εκ μέρους της Ευρωπαϊκής Κοινότητας της συμφωνίας για τη διατήρηση των αποδημητικών υδρόβιων πτηνών της Αφρικής και της Ευρασίας, σε ό,τι αφορά θέματα που εμπίπτουν στις αρμοδιότητες της Κοινότητας, η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εγκρίνει, εξ ονόματος της Κοινότητας, τροποποιήσεις των παραρτημάτων της συμφωνίας που θεσπίζονται σύμφωνα με το άρθρο X παράγραφος 5 αυτής. Ωστόσο, η εν λόγω εξουσιοδότηση περιορίζεται σε εκείνες τις τροποποιήσεις οι οποίες συνάδουν προς την κοινοτική νομοθεσία σχετικά με τη διατήρηση των άγριων πτηνών και των φυσικών τους οικοτόπων, και δεν συνεπάγονται ουδεμία τροποποίηση αυτής.

Δεδομένου ότι οι τροποποιήσεις του πίνακα 1 του παραρτήματος 3 της συμφωνίας που πρότεινε η Ουγκάντα σχετικά με τα ακόλουθα εννέα είδη: πουπουλόπαπια - *Somateria mollissima*, σκουφοπρίστης - *Mergus serrator*, γκισάρι ή κυνηγόπαπια - *Aythya ferina*, στρειδοφάγος - *Haematopus ostralegus*, καλημάνια - *Vanellus vanellus*, ακτοτούρλι - *Limosa lapponica*, λιμόζα ή οχθοτούρλι - *Limosa limosa*, χοντροσκαλίδρα - *Calidris canutus* και μαυρότρυγγας - *Tringa erythropus* απαιτούν την τροποποίηση της οδηγίας για τα πτηνά, είναι απαραίτητη η έκδοση απόφασης του Συμβουλίου για τον καθορισμό της θέσης που πρέπει να ληφθεί, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στην έβδομη διάσκεψη των μερών της συμφωνίας<sup>7</sup>.

Η προβλεπόμενη πράξη δεν συμπληρώνει ούτε τροποποιεί το θεσμικό πλαίσιο της συμφωνίας.

Συνεπώς, η διαδικαστική νομική βάση για την προτεινόμενη απόφαση είναι το άρθρο 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ.

## **4.2. Ουσιαστική νομική βάση**

### **4.2.1. Αρχές**

Η ουσιαστική νομική βάση για την έκδοση απόφασης βάσει του άρθρου 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ εξαρτάται πρωτίστως από τον στόχο και το περιεχόμενο της προβλεπόμενης πράξης για την οποία λαμβάνεται θέση εξ ονόματος της Ένωσης. Εάν η προβλεπόμενη πράξη επιδιώκει διττό σκοπό ή έχει δύο συνιστώσες και εάν ένας από τους σκοπούς ή μία από τις συνιστώσες μπορεί να χαρακτηριστεί κύριος/-α, ενώ ο/η άλλος/-η έχει απλώς παρεπόμενο χαρακτήρα, η απόφαση δυνάμει του άρθρου 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ πρέπει να στηρίζεται σε μία και μόνη ουσιαστική νομική βάση, ήτοι εκείνη που επιβάλλει ο/η κύριος/-α ή πρωτεύων/-ουσα σκοπός ή συνιστώσα.

### **4.2.2. Εφαρμογή στην προκειμένη περίπτωση**

Ο κύριος σκοπός και το περιεχόμενο της προβλεπόμενης πράξης αφορούν το περιβάλλον.

Ως εκ τούτου, η ουσιαστική νομική βάση για την προτεινόμενη απόφαση είναι το άρθρο 192 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ.

<sup>7</sup> Όσον αφορά τις τροποποιήσεις που δεν απαιτούν την τροποποίηση της οδηγίας για τα πτηνά, η Επιτροπή μπορεί να παράσχει την έγκρισή της σύμφωνα με την απόφαση 2006/871/ΕΚ του Συμβουλίου, της 18ης Ιουλίου 2005.

#### **4.3. Συμπέρασμα**

Το άρθρο 192 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ, θα πρέπει να αποτελέσουν τη νομική βάση της προτεινόμενης απόφασης.

#### **5. ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΗ ΤΗΣ ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗΣ ΠΡΑΞΗΣ**

Δεδομένου ότι η προβλεπόμενη πράξη της συμφωνίας για τη διατήρηση των αποδημητικών υδρόβιων πτηνών της Αφρικής και της Ευρασίας θα τροποποιήσει τα παραρτήματα 2 και 3 της συμφωνίας, είναι σκόπιμο να δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* μετά την έγκρισή της.

## Πρόταση

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

**σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην έβδομη διάσκεψη των μερών της συμφωνίας για τη διατήρηση των αποδημητικών υδρόβιων πτηνών της Αφρικής και της Ευρασίας όσον αφορά ορισμένες τροποποιήσεις του παραρτήματος 3 της συμφωνίας**

## ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως το άρθρο 192 παράγραφος 1, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η συμφωνία για τη διατήρηση των αποδημητικών υδρόβιων πτηνών της Αφρικής και της Ευρασίας («η συμφωνία») τέθηκε σε ισχύ την 1η Νοεμβρίου 1999 και συνάφθηκε εκ μέρους της Ευρωπαϊκής Κοινότητας με την απόφαση 2006/871/EK του Συμβουλίου<sup>8</sup>.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο X παράγραφος 5 της συμφωνίας, η διάσκεψη των μερών μπορεί να εγκρίνει τροποποιήσεις των παραρτημάτων της συμφωνίας.
- (3) Η έβδομη διάσκεψη των μερών της συμφωνίας, στις 4-8 Δεκεμβρίου 2018, αναμένεται να εγκρίνει ψήφισμα σχετικά με την έγκριση τροποποιήσεων των παραρτημάτων 2 και 3 της συμφωνίας.
- (4) Είναι σκόπιμο να καθοριστεί η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στη διάσκεψη των μερών, δεδομένου ότι το ψήφισμα θα έχει δεσμευτική ισχύ για την Ένωση και επηρεάζει με καθοριστικό τρόπο το περιεχόμενο του ενωσιακού δικαίου, ήτοι της οδηγίας για τα πτηνά.
- (5) Οι προτεινόμενες τροποποιήσεις του παραρτήματος 3 της συμφωνίας που υπέβαλε η Ουγκάντα και περιλαμβάνονται στο σχέδιο ψηφίσματος 7.3 αναφορικά με τα ακόλουθα εννέα είδη: πουπουλόπαπια - *Somateria mollissima*, σκουφοπρίστης - *Mergus serrator*, γκισάρι ή κυνηγόπαπια - *Aythya ferina*, στρειδοφάγος - *Haematopus ostralegus*, καλημάνα - *Vanellus vanellus*, ακτοτούρλι - *Limosa lapponica*, λιμόζα ή οχθοτούρλι - *Limosa limosa*, χοντροσκαλίδρα - *Calidris canutus* και μαυρότρυγγας - *Tringa erythropus*, οι οποίες δεν συνάδουν προς τη σχετική νομοθεσία της ΕΕ (οδηγία για τα πτηνά), θα πρέπει να εγκριθούν εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς συμβάλλουν στην επίτευξη υψηλότερου βαθμού προστασίας των πληθυσμών των εν λόγω ειδών που παρουσιάζουν φθίνουσα πορεία. Ωστόσο, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 της απόφασης 2006/871/EK του Συμβουλίου, της 18ης Ιουλίου 2005, για τη σύναψη εκ μέρους της Ευρωπαϊκής Κοινότητας της συμφωνίας για τη διατήρηση των αποδημητικών υδρόβιων πτηνών της Αφρικής και της Ευρασίας, η Επιτροπή διατυπώνει επιφύλαξη ως προς τις προτεινόμενες τροποποιήσεις σχετικά με

<sup>8</sup>

EE L 345 της 8.12.2006, σ. 24.

τα ανωτέρω εννέα είδη, καθώς οι εν λόγω τροποποιήσεις απαιτούν την τροποποίηση της οδηγίας για τα πτηνά, γεγονός που δεν είναι δυνατόν να επιτευχθεί εντός ενενήντα ημερών από την ημερομηνία της έκδοσής τους από τη διάσκεψη των μερών.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

#### *Άρθρο 1*

Η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στην έβδομη διάσκεψη των μερών της συμφωνίας είναι η ακόλουθη:

Οι τροποποιήσεις του παραρτήματος 3 της συμφωνίας που υπέβαλε η Ουγκάντα και περιλαμβάνονται στο σχέδιο ψηφίσματος 7.3 της έβδομης διάσκεψης των μερών της συμφωνίας αναφορικά με τα ακόλουθα εννέα είδη: πουπουλόπαπια - *Somateria mollissima*, σκουφοπρίστης - *Mergus serrator*, γκισάρι ή κυνηγόπαπια - *Aythya ferina*, στρειδοφάγος - *Haematopus ostralegus*, καλημάνια - *Vanellus vanellus*, ακτοτούρλι - *Limosa lapponica*, λιμόζα ή οχθοτούρλι - *Limosa limosa*, χοντροσκαλίδρα - *Calidris canutus* και μαυρότρυγγας - *Tringa erythropus*, θα εγκριθούν εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην έβδομη διάσκεψη των μερών.

#### *Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Επιτροπή.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος*